



Hebammenhilfe	Seite	2
Informationen für werdende Mütter		4
Rechtliche Bestimmungen und finanzielle Hilfen		
Adressen von Beratungsstellen für Schwangere		7
Information for pregnant women	page	8
Anneler İçin Bilgilendirme	sayfa	12
Upute za zene iz bivse Jugoslavije	strana	16
Avviso per le donne italiane	pagina	19
Помощь акушерки – для каждой женщины	страница	23
Adressen der Hebammen im Landkreis Böblingen		
Böblingen/Sindelfingen und Umgebung		27
Herrenberg und Umgebung		31
Holzgerlingen und Umgebung		37
Leonberg und Umgebung		40

HEBAMME

DIE HEBAMMENHILFE

Die Hebamme ist eine der wenigen Personen, die für Mutter und Kind in medizinischen, praktischen und sozialpsychologischen Fragen kompetent ist. Sie bietet Rat und Unterstützung in der veränderten Lebenssituation und ist Gesprächspartnerin bei Folgeproblemen oder Unsicherheiten. Sie informiert über weitere Hilfsangebote.

Die Hebamme macht Hausbesuche und kann deshalb die **Beratung** unmittelbar an den häuslichen Gegebenheiten orientieren. Auf Grund ihrer Erfahrungen kann sie auch beurteilen, ob noch weitere Hilfe notwendig ist. Die Hebamme ist eigenverantwortlich tätig.

Die Hebammenhilfe ist gesetzlich geregelt. **Die Kosten dafür tragen die Krankenkassen.**

Während der Schwangerschaft beantwortet die Hebamme telefonisch oder persönlich Fragen z. B. zu Ernährung oder Lebensweise. Bei Beschwerden kann sie auf Wunsch auch Hausbesuche machen. Auch Vorsorgeuntersuchungen können von Hebammen durchgeführt werden. Frauen mit Risikoschwangerschaften können sich zusätzlich zur ärztlichen Vorsorge während der ganzen Schwangerschaft von einer Hebamme beraten und betreuen lassen.

In **Geburtsvorbereitungskursen** erhalten werdende Mütter Informationen über die Geburt, die Zeit des Wochenbetts, das Stillen und zur Säuglingspflege. Außerdem werden Übungen zur Körperwahrnehmung, bewusstem Atmen und zur Geburt selbst gemacht. Die Kurse werden als Frauenkurse mit Paarabenden oder als Paarkurse angeboten. Die Anmeldung sollte **in der ersten Schwangerschaftshälfte** erfolgen. Die Krankenkassen übernehmen 14 Kurs-Stunden. Auch Einzelstunden können ohne ärztliche Anordnung in Anspruch genommen werden.



Jede normale **Geburt** wird von einer Hebamme in eigener Verantwortung geleitet – als **Klinikgeburt, ambulante Geburt oder als Hausgeburt**. Bis 8 Wochen nach der Geburt hat jede Frau Anspruch auf Hebammenhilfe. Mit ärztlichem Attest kann Hebammenhilfe auch länger gewährt werden. Während der gesamten Stillzeit sind zusätzlich vier Beratungstermine ohne ärztliches Attest möglich.

Rückbildungskurse sind nicht nur Bewegung und Training für Bauch und Beckenboden - sie dienen auch der Neufindung und dem Austausch mit Frauen in derselben Situation. Die gesetzlichen Krankenkassen zahlen ohne Rezept 10 Stunden Rückbildungsgymnastik.

Einige Hebammen bieten auch **Zusatzangebote** wie z. B. Säuglingspflege, Baby-massagekurse, Mutter-Kind-Gruppen, aufbauende Beckenbodenarbeit und haptonomische Eltern- und Kind-Begleitung an. Die Kosten hierfür werden in der Regel nicht von der Krankenkasse übernommen.

Wenden Sie sich bitte frühzeitig an eine Hebamme in Ihrer Nähe. Sie brauchen dazu keine ärztliche Verordnung. Die Adressen können Sie dieser Broschüre entnehmen oder im Internet unter **www.hebammen-bb.de** abrufen.

INFORMATIONEN FÜR WERDENDE MÜTTER

RECHTLICHE BESTIMMUNGEN

Für **berufstätige schwangere Frauen** gibt es besondere Schutzbestimmungen am Arbeitsplatz, die Sie und Ihr ungeborenes Baby schützen sollen. Dazu müssen Sie den Arbeitgeber von Ihrer Schwangerschaft informieren. Sie dürfen z. B. nicht mehr mit gesundheitsgefährdenden Stoffen arbeiten oder auch keine Akkord- oder Nachtarbeit mehr leisten. Trotzdem steht Ihnen derselbe Lohn zu wie vorher. Während der Schwangerschaft kann Ihnen normalerweise nicht gekündigt werden. Gibt es Probleme mit der Einhaltung des Mutterschutzgesetzes, können Sie sich an die Fachgruppe Mutterschutz im Regierungspräsidium Stuttgart (Telefon 0711/904-0 oder 904-3074, E-Mail: mutterschutz@rps.bwl.de) oder an eine Schwangerenberatungsstelle wenden.

Mutterschutzfrist: Die letzten sechs Wochen vor dem Geburtstermin brauchen Sie nicht zu arbeiten, die ersten acht Wochen nach der Geburt dürfen Sie nicht beschäftigt werden. Kommt Ihr Kind vor dem errechneten Termin auf die Welt, werden die Tage der Schutzfrist, die vor der Geburt nicht in Anspruch genommen werden konnten, an die Schutzfrist nach der Geburt angehängt.

Nach der Geburt haben Sie die Möglichkeit, bis zu drei Jahre **Elternzeit** zu nehmen (mit Arbeitsplatzgarantie). Die Eltern können sich dabei bis zu dreimal abwechseln. Auch die gemeinsame Inanspruchnahme von Elternzeit ist möglich. Ein Jahr Elternzeit kann „aufgespart“ werden auf die Zeit zwischen dem 3. und 8. Geburtstag Ihres Kindes (wenn der Arbeitgeber zustimmt).

Bei **ausländischen Frauen** hängt es in der Regel vom Aufenthaltsstatus ab, welche finanziellen Hilfen es gibt. Kindergeld und Elterngeld erhalten Sie nur, wenn Sie eine Niederlassungserlaubnis haben. Wenn Sie eine Aufenthaltserlaubnis zur Arbeitsaufnahme haben, können Sie in bestimmten Fällen auch Kindergeld und Elterngeld erhalten. Bei Fragen und Problemen können Sie sich an eine Schwangerenberatungsstelle oder an die Ausländerberatung wenden.



Nicht verheiratete Frauen können beim Jugendamt Unterstützung in Fragen der Vaterschaftsanerkennung, des Sorgerechts und der Unterhaltsregelung erhalten.

Für **alleinstehende Schwangere und Alleinerziehende** gibt es spezielle Angebote: Gesprächs- und Informationstage und das Mutter-Kind-Programm. Nähere Informationen erhalten Sie bei den Schwangerenberatungsstellen.

Vorgeburtliche Untersuchungen (Pränataldiagnostik): Im Verlauf der Schwangerschaft werden viele vorgeburtliche Untersuchungen angeboten. Oft ist es schwierig zu entscheiden, will ich diese Untersuchung durchführen lassen oder nicht? Was spricht dafür, was dagegen? Was erhoffe ich mir von dieser Untersuchung? Oder es gab bereits eine Untersuchung, die Sie verunsichert hat. Sie fragen sich jetzt wie es weitergehen kann und was das Ergebnis für Sie bedeutet.

In beiden Fällen können Sie unter der Telefonnummer 07031/663-1717 mit Frau Zieher von der Schwangerenberatung des Gesundheitsamtes Kontakt aufnehmen. Sie ist als ausgebildete Beraterin bei allen Fragen rund um Pränataldiagnostik für Sie ansprechbar.

FINANZIELLE HILFEN

Mutterschaftsgeld bekommen nur Frauen, die während der Schwangerschaft versicherungspflichtig beschäftigt waren. In der Mutterschutzfrist (6 Wochen vor bis 8 Wochen nach der Geburt) erhalten Sie bis zu 13,00 EUR täglich von Ihrer Krankenkasse, Ihr Arbeitgeber stockt die Differenz zu Ihrem bisherigen Nettogehalt auf. Frauen, die geringfügig beschäftigt sind (400,00 EUR), erhalten u. U. einmalig 205,00 EUR vom Bundesversicherungsamt.

INFORMATIONEN FÜR WERDENDE MÜTTER

Kindergeld erhalten Sie für Ihr Kind unabhängig vom Einkommen. Den Antrag stellen Sie bei der Arbeitsagentur (Familienkasse). Das Kindergeld für das erste und zweite Kind beträgt jeweils 184,00 EUR, für das dritte Kind 190,00 EUR und für jedes weitere Kind 215,00 EUR.

Elterngeld gibt es für Eltern im ersten Lebensjahr ihres Kindes. Mütter, die vor der Geburt berufstätig waren und nach der Geburt ein Jahr beim Kind bleiben, erhalten ca. 10 Monate lang 67 % ihres bisherigen Nettoeinkommens (der achtwöchige Bezug des Mutterschaftsgeldes verkürzt die 12 Monate Elterngeld). Hausfrauen, Bezieher von Arbeitslosengeld II und andere „Nichterwerbstätige“ erhalten 12 Monate lang 300 EUR Elterngeld. Die genauen Bestimmungen zum Elterngeld, Informationen über die zusätzlichen „Papamonate“, den Geschwisterbonus und die Elterngelderhöhung für Geringverdiener können Sie bei den Schwangerenberatungsstellen erfahren.

Für Eltern, die ein geringes Einkommen haben, gibt es voraussichtlich im Anschluss an das Elterngeld noch 10 Monate **Landeserziehungsgeld** in Höhe von 205 EUR monatlich.

Wenn sich durch die Geburt Ihres Kindes Ihr Einkommen verringert, haben Sie vielleicht Anspruch auf einen Zuschuss zur Miete (**Wohngeld**). Ob und wie viel Wohngeld Sie bekommen, hängt ab von Ihrem Familieneinkommen, der anrechenbaren Miethöhe und der Anzahl der Familienmitglieder. Zuständig ist die Wohngeldstelle Ihres Rathauses.

Schwangere Frauen mit geringem Einkommen können eine **Einmalleistung** für den Kauf der Babyerstausstattung bei der Stiftung „Familie in Not“ beantragen. Auskünfte über Einkommensgrenzen erhalten Sie bei den Schwangerenberatungsstellen, wo Sie auch die Anträge stellen können.

INFORMATIONEN FÜR WERDENDE MÜTTER



Wenn Sie weitere Fragen haben oder eine persönliche Beratung wünschen, wenden Sie sich bitte an eine der folgenden **BERATUNGSSTELLEN FÜR SCHWANGERE:**

Gesundheitsamt Böblingen

Parkstraße 4
71034 Böblingen
Telefon 07031 / 663-1717
(auch Beratungstermine in
den Außenstellen Herrenberg
und Leonberg möglich)

Caritas Böblingen

Hanns-Klemm-Straße 1 A
(Eingang Calwer Straße 35)
71032 Böblingen
Telefon 07031 / 6496-20
(auch Beratungstermine
in Herrenberg möglich)

Haus der Diakonie

Beratungsstelle für Schwangere
Agnes-Miegel-Straße 5
71229 Leonberg
Telefon 07152 / 3329400

Pro Familia Böblingen

Pfarrgasse 12
71032 Böblingen
Telefon 07031 / 678005

INFORMATION FOR PREGNANT WOMEN

Legal regulations

For **pregnant, working women** there exist special regulations for the workplace to protect you and your unborn baby. That is why you have to inform your employer of your pregnancy. From then on for example you are no longer allowed to work with hazardous substances or do any piecework or night work. Nevertheless you have to be paid your regular salary. Normally you cannot be dismissed during your pregnancy. If there are any problems in keeping the compliance of the maternity protection you can ask for help at the professional group for maternity protection at the executive board of Baden-Württemberg (Regierungspräsidium) in Stuttgart (phone: 0711/904-0 or 904-3074, e-mail: mutterschutz@rps.bwl.de) or at any information centre for pregnancy.

Period of maternity protection

You don't have to work during the last six weeks before the due date of birth and you are not allowed to be employed the first eight weeks after the delivery. If your child is born before the due date, the not used days of this six week maternity period will be attached to the eight week maternity period after the delivery.

After the child is born you have the choice to take up to three years of **parental leave** (with the guaranty to keep your working place). The parents can take turns up to three times. It is also possible to take the paternal leave together at the same time. One year of the paternal leave can be „spared“ until the child is between 3 and 8 years old (if the employer agrees to it).

For **foreign women** it depends usually on their residential status if they get any financial help. You are only entitled to get child benefit and parental benefit (which are government grants for parents) if you are a permanent resident (Niederlassungserlaubnis). In case you have a residence permit to take up employment, you may get child benefit and parental benefit in certain cases. If you have questions or problems you can ask for help at an information centre for pregnancy or the consultation for foreigners.

Unmarried women can get support at the youth welfare department in questions of paternity acknowledgment, child custody and child maintenance.



INFORMATION FOR PREGNANT WOMEN

There are special offers provided for **single pregnant women and single parents**: days for information and discussion as well as the „mother and child project“. For more information address yourself to an information centre for pregnancy.

If you have questions to **prenatal examinations** (possibilities, limits, risks), you can address yourself to the information centre (PUA) for prenatal examination and clarification (phone nr. 0711/1656-341) or to an information centre for pregnancy.

Financial aid

Maternity benefit is only available for women who were employed during the pregnancy and therefore had to pay social security contribution. During the period of maternity protection (6 weeks before and 8 weeks after the delivery) you get up to 13,00 EUR each day from your health insurance, your employer has to pay up the difference to your previous net salary.

Women who have worked marginally (on a 400 EUR base) may get a one-time payment of 205,00 Eur from the federal insurance authority (Bundesversicherungsamt - BVA).

You get **Child Benefit** from the Government for your child independent from your income.

You have to apply for it at the Federal Employment Office, family payments (Arbeitsagentur – Familienkasse). Child Benefit for the first and second child is 184,00 EURO for each child, for the third child 190,00 EURO and for the fourth and all further children 215,00 EURO.

Parental benefit is paid for parents during the first year after the child is born. Mothers who have been employed before the delivery and who will then stay at home for one year with the child get 67 % of their previous net salary for a period of 10 months. Housewives, recipients of unemployment benefit (ALG II) and other non-working women get 300 EUR parental benefit for a period of 12 months. Ask for more detailed information and regulations about parental benefit, additional „father months“, bonus for siblings and increase of parental benefit for earners of low salaries at the information centres for pregnancy.

You have to make the application for parental benefit at the bank „LAKRA“ (Landeskreditbank) in Karlsruhe, the forms can be obtained at the city hall.

INFORMATION FOR PREGNANT WOMEN

If your monthly income is reduced by the birth of the child, maybe you can also apply to get a **housing benefit**. It depends on your family income, the monthly rent and the number of the family members if and how much housing benefit you will get. You have to make an application at the office responsible for housing benefit at the city hall.

Pregnant women with little income can apply at the foundation family in need, „Familie in Not“, for a **one-time financial aid** to buy the basic requirement for the baby. You can ask for information about the income limits at the information centre for pregnancy, where you can make the application as well.

If you have more questions or if you need a personal consultation, apply to an **information centre for pregnancy (page 6)**.

Midwife Aid

The midwives of the district Böblingen want to inform you about their work. Midwife aid implicates consulting and attendance during the pregnancy, the delivery, the confinement after childbirth and the nursing period. Midwife aid is regularized by law.

The costs are paid by the health insurance.

During your pregnancy you have the possibility to ask your midwife for help and advice directly or by phone (e.g. in questions of nutrition). If you have any health problems she can even come to see you at home. Midwives are also enabled to do the **usual prenatal care**. Women who (may) have a high-risk pregnancy can be consulted and cared for by a midwife during the whole pregnancy in addition to the medical attendance.

In **prenatal classes** pregnant women get information about the delivery, do exercises to get a better sense of their body and for conscious breathing. The classes are held either as class only for women (with some evenings for couples) or as class for couples. You should register for a prenatal class in the first few month of the pregnancy. The health insurance pays for 14 class hours. You can also take single prenatal classes with your midwife if you have any problems or if you don't understand enough German, even without a medical prescription. Then you can bring someone with you who can translate for you.

INFORMATION FOR PREGNANT WOMEN



Every normal **delivery** is conducted by a midwife on her own responsibility, whether it is in a hospital, on an outpatient base or at home. You are entitled to get midwife aid up to eight weeks after the delivery. Afterwards, midwife aid can be prolonged with a medical prescription. During the whole nursing period you can additionally have two consultations without medical prescription.

Post natal classes are not only exercise and training for belly and pelvic floor, they are also necessary for a new orientation and for exchange with other women in the same new situation. The health insurance pays without medical prescription 10 hours post natal classes.

Some midwives have additional offers, for example baby care, baby massage classes, mother-child-groups, gymnastic for pelvic floor problems and prenatal haptonomic accompaniment of mother and child. Usually the costs for those classes are not paid by the health insurance.

Please contact a midwife in your area during the first weeks of your pregnancy. You don't need a medical prescription for this. You find addresses in this flyer or over the internet www.hebammen-bb.de

ANNELER İÇİN BILGILENDİRME

Böblingen ve Çevresi Ebeleri, sizi çalışmalarını ve hizmetlerini konusunda bilgilendirmek istiyor. Ebelik hizmetleri hamilelik takibi, doğum anı, lohusalık dönemi ve emzirme süresi kapsamını içerisine alır.

Hamilelik süresince telefon aracılığı ile ya da doğrudan istediğiniz bir Ebe ile iletişime girme ve sorularınıza cevap arayabilme olanağınız vardır. Olası hamilelik rahatsızlıklarında (zamanından önce başlayan doğum sancuları, bel ağrıları, bebeğin geliş bozuklukları – makat gelişler, ... – istediğiniz taktirde Ebeyi evinize kadar çağırabilirsiniz.

Almanca'yı anlayamama ya da hiç konuşamama durumlarında, kadın doktorunuzun yazacağı reçete ile evlerinizde tekbaşına – özel – Doğuma Hazırlık Kursları'nı yapabileceğiniz hakkınız olduğunu da unutmayınız.

Ebeniz hamilelik süresince, kadın doktoru tarafından yapılan alışılmış bütünü ERKEN TANI kontrollerini de yapacak, sizleri düzenlediği Doğuma Hazırlık Kursları ile vücudunuzu tanıyıp en doğru şekilde kullanabilme, doğum anında sancılarla en iyi şekilde başederek gevşeyebilme ve doğru nefes alma teknikleriyle sancuları en az acıyla hissedebilme ve diğer geniş kapsamlı bilgilendirmeleriyle DOĞURGANLIĞI ve HER KADININ DOĞURABİLECEĞİNİ ispatlamayı hedef edinmiştir.

Her türlü normal doğumu evde ve hastahanedeki gerçekleştirebilme sorumluluğu da yine Ebenizin üstlendiği diğer sorumluluklardan birisidir.

Doğumdan sonraki ilk haftalarda her annenin Ebelik hizmetlerinden yararlanma hakkı vardır. Şöyle ki: Doğumdan sonraki ilk on gün ve sonrası görülebilecek problemler karşısında (emzirme problemi, bebeğin göbek kordonunun geç düşmesi, her türlü yaranın iyileşme zorlukları, bebeğin çocuk kliniğine sevkisi vs ...) yapacağı ev ziyaretleri ile sizlere destek olacaktır.

Doğum Sonu Jimnastik Kursları ile yeni doğum yapmış anneler, doğumdan 4 - 8 hafta sonra gebelik ve doğum süresince yıpranıp zayıf düşmüş ve şimdi özel bakım isteyen kalça ve karın kaslarını güçlendirip hamilelik öncesi durumlarına kavuşabilirler.



ANNELER İÇİN BILGILENDİRME

Ebelik Hizmetleri yasalarca düzenlenmiştir. Yukarıda bahsedilen bütün hizmetlerin maddi tutarı, bağlı bulunduğunuz Sağlık Sigortası tarafından karşılanmaktadır!

Çok geç olmadan, kadın doktorunuzun reçete yada tavsiyesini beklemeden en yakın Ebeyle irtibata geçiniz !!!

Bulduğunuz çevredeki Ebelerin adreslerini bu broşürde bulabilirsiniz.

Hamile Bayanlara Bilgiler

Hamile Bayanların Hakları ve onlara yapılabilecek yardımlar

Çalışan bayanlar için, iş yerlerinde onlarla ilgili özel koruma kuralları vardır. Bu kurallar sayesinde doğacak çocukta koruma altına alınmıştır. Hamile kalan bayanlar bu durumu iş yerlerine bildirmek zorundadır. Bu durumdaki kişiler sağlıklarını bozabilecek zararlı maddelerle ilgili işlerde çalıştırılmazlar, ağır kaldıramazlar, gece ve akort çalışmaya, fazla mesaiye kalmaya zorlanamazlar. Bu durumdaki bayanlar hamilelikten önceki aylarda aldıkları net aylıklarını alırlar. Hamile bayanlar normal koşullarda işten çıkartılamazlar. Çalıştıkları işyerleri, Anneliği Koruma Kanunu'na (Mutterschutzgesetz) uymak zorundadır. Bu durumda problemleri olan kişilerin Fachgruppe Mutterschutz im Regierungspräsidium Stuttgart (Telefon 0711/904-0 oder 904-3074) numaralı telefonları arayarak veya Hamile Bayanların Danışmalık Servisi'ne (Schwangerenberatungsstelle) başvurabilirler.

Anneyi Koruma Dönemi (Mutterschutzfrist):

Anne adayları çocuğun doğumundan önceki 6 hafta ve doğumundan sonraki 8 hafta iş yerinde çalıştırılmazlar. Erken doğum hallerinde doktor raporu ile bu durum 12 haftaya kadar uzatılabilir. Doğumdan sonra kadınlar 3 yıla kadar çocuklarıyla birlikte kalma hakkına (Elternzeit) sahiptirler. Bu dönemde işyerleri garanti altındadır. Bu hakkı kadın eşiyle birlikte değişerek (en fazla 3 defa) kullanabilir. Hatta anne ve baba bu süreyi (3 yıl) kesintisiz kullanmak istemezlerse, işyerleri kabul ettiği taktirde bir yıllık bir dönemi bebeğin 3. ve 8. doğum tarihleri arasındaki bir dönemde kullanabilirler. Bu konuyla ilgili tüm geçerli kanuni düzenlemeleri „Elterngeld und Elternzeit“ isimli broşürlerden de öğrenebilirsiniz.

ANNELER İÇİN BILGILENDİRME

Yabancı uyruklu bayanlara ve doğacak çocuğuna yapılacak yardımlar, buradaki kalma müzadesine göre değişir. Oturma İzni (Aufenthaltserlaubnis) Almanya`da çalışma iznine bağlı verilmişse, çocuk parası ve ebeveyn yardımı belirli koşullarda ebeveynlere verilir. Bununla ilgili bilgileri (Schwangerenberatungsstelle) Hamilelik Danışmanlık Servisi`nden veya Yabancılar Danışmanlık Servisi`nden (Ausländerberatung) öğrenebilirler.

Evlı olmayan bayanlar, babalık tanınmasında problem yaşadıklarında veya geçim sıkıntısına düştüklerinde, Gençlik Dairesine (Jugendamt) başvurabilirler. Bu yardım imkanı doğum öncesi dönem için de geçerlidir. (Beistandschaft).

Yalnız yaşayarak çocuklarını yetiştiren bayanlar için özel imkanlar vardır. Konuşma ve Bilgilendirme Günleri (Gesprächs- ve Informationstage) Anne ve Çocuk Programları (Mutter-Kind-Programm) düzenlenir. Daha fazla bilgi almak isteyenler. Hamilelik Danışmanlık Servisi`ne (Schwangerenberatungsstellen) başvurabilirler.

Doğumdan önceki kontroller hakkında (olasılıklar ve risklerle ilgili) bilgi alabilmek için (Beratungsstelle PUA 0711/1656-341 veya Pro Familia 07031/678005) arayabilirsiniz.

Yapılacak Para Yardımları:

Annelik Para'sı (Mutterschaftsgeld): Sadece hamile kalındığında sigortalı olarak çalışan bayanlar alabilirler. Anneliği Koruma Zamanı`nda (Mutterschutzfrist) bağlı oldukları Sağlık Sigortasından, günlük 13 EUR ´a kadar para alırlar . Çalışırken aldıkları net aylık farkını işveren tamamlar. Bu parayla geçimini temin edenlerin sağlık sigortasının ve işverenin vaktinde ödeme yapmasını veya öncedende bir ödeme yapmasını isteyebilirler. Kendine ait işyerleri olan bayanlar veya 400,- EUR aylıkla çalışan bayanlar bir kez olmak üzere Bundesversicherungsamt ´dan 205,- EUR alırlar.



ANNELER İÇİN ENFORMASYON

Cocuk parasi maasa bagli olarak verilen bir yardim degildir. Bas vurunuzu Is ve Isci bulma kurumunun Aile kasasi bölüme yapmanız gerekiyor. Birinci ve ikinci çocuklar için çocuk parasinin miktarı ayda 184,-- Avro, üçüncü çocuklar için 190,-- Avro ve diğer çocuklar içinde 215,-- Avro`dur.

Ebeveyn Yardımı/Parası (Elterngeld):

Bu yardım çocuğun doğumundan sonra bir yıl boyunca ödenir.

Cocuğun doğumundan önce çalışan ve bir yıl boyunca cocugunun yanında kalmak isteyen annelere 10 aya kadar aylığının (Nettoeinkommen) % 67'si ödenir. Ev hanımları ıssızlık parası (ALG II) alanlar ve diğer „çalışmayanlar” kategorisine giren hanımlar 12 ay boyunca 300,-- EUR ebeveyn yardımı alabilir.

Bu konuda daha geniş bilgileri ve babalara verilen (Papamonte), kardeş bonusu gibi diğer yardım imkanlarını Schwangerenberatung Hamilelik Danışmanlık Bürosu'ndan öğrenebilirsiniz.

Çocuğunuzun doğumuyla birlikte gelirinizde bir azalma oluşursa kira yardımı (Wohn-geld) için başvurabilirsiniz. Bu yardımın miktarı, ailenin geliri, kira miktarı ve aile bireylerinin sayısı ile ilgilidir. Daha geniş bilgi Belediye (Rathaus) bünyesinde bulunan (Wohn-geld-stelle) Kira Yardımı Servisi'nde alınabilir.

Hamileler ve geliri düşük olan aileleri, Aile Yardım Vakfı'na (Stiftung „Familie in Not“) bir kez maddi yardım almak için başvurabilirler. Bu yardımı alabilmek için belirli bir aylık gelir sınırı vardır.

Konuyla ilgili bilgiler Hamilelik Danışma Merkezleri'ne (Schwangeren-beratungs-stelle, Gesundheitsamt Böblingen), Caritas'a, ProFamilia'ya, Diakonie` ye gidilerek alınabilir (sayfa 6).

UPUTE ZA ZENE IZ BIVSE JUGOSLAVIJE

BABICE OKRUGA BÖBLINGEN zeće Vas informirati o svome radu. Pomoc jedne babice (primalje) obuhvaca brigu i njegu u trudnoci, za vrijeme poroda, u vrijeme babinja (lezanja u krevetu) i dok majka doji dijete.

Za vrijeme **TRUDNOCE** imate mogucnost pitati babicu za savjet, osobno ili telefon-ski. Ako nastupe poteškoce u trudnoci (kao na primjer trudovi, bolovi u ledjima, krivi polozej djeteta itd), moze Vas babica - na Vašu zelju - posjetiti doma (kod kuće).

PREVENTIVNE ZDRAVSTVENE PREGLEDE mogu obaviti babice u suradnji s liječnicima/liječnicama za zenske bolesti.

Posjetite **KURS ZA PRIPRAVU NA POROD**. Dobit ćete informacije, vježbat ćete kako se pravilno i svjesno diše prije i kod porodjaja. U posebnim slučajevima ili ako ne govorite dobro njemački i zelite povesti nekoga kao tumača i prevodioca, moze liječnica/liječnik za zenske bolesti odrediti i propisati da Vam babica daje savjete i upustva odvojeno, u pojedinacnim terminima.

Kod problema i ako slabo (nedovoljno) njemački govorite, možete kod pripreme za porodjaj i bez liječničke uputnice i potvrde zakazati pojedinačne satove za pripremu kod babice. U tom slučaju možete povesti nekoga tko će Vam prevoditi.

Zadaca i duznost babice je da vodi svaki normalni porod, u vlastitoj odgovornosti, radilo se o **PORODU U BOLNICI, AMULANTI ILI KOD KUĆE**.

Do osam tjedana (sedmica, nedjelja) nakon porodjaja imate pravo na pomoć babilce. S liječničkom potvrdom može se produžiti pravo na babilčinu pomoć. Za vrijeme dojenja, bez obzira koliko dugo trajalo, imate mogućnost na dodatna 4 termina za savjetovanje, i to bez liječničke potvrde.

U prva 4 do 8 tjedana (sedmica) potrebna je gimnastika za trbuh, kosti i cijelo tijelo, da ne bi obolili organi, koji nisu bili duze vrijeme aktivni.

POMOC BABICE JE ZAKONSKI REGULIRANA. TROŠKOVE ZA SVE GORE SPOMENUTE PONUDE PREUZIMA KRANKENKASSE.

OBRATITE SE PRAVOPREMENO DEREKTNO I BEZ LIJEČNICKE UPUTNICE I ZATRAZITE POMOC KOD PRVE BABICE U VASOJ BLIZINI!

Adrese ćete naci u priloženom listu.



UPUTE ZA ZENE IZ BIVSE JUGOSLAVIJE

INFORMACIJE ZA BUDUĆE MAJKE - zakonske odredbe i financijske pomoći -

Za zaposlene trudnice postoje posebne **odredbe o zaštiti** na radnom mjestu, koje štite Vas i Vase nerodjeno dijete. Za to je potrebno informirati poslodavca (sefa, firmu) o trudnoći. Trudnice ne smiju naprimjer raditi na radnim mjestima na kojim se dolazi u dodir sa za zdravlje štetnim materijalom, ne smiju dizati teške predmete, ne smiju raditi prekovremeno, u noćnoj smjeni ili u akordu. Pored svih ovih ograničenja i zabrana plaća se ne smije umanjivati. U pravilu, za vrijeme trudnoće poslodavac Vam ne može dati otkaz. Ako nastanu problemi s postivanjem zakonskih odredbi, možete se obratiti na Fachgruppe Mutterschutz im Regierungspräsidium in Stuttgart (Tel. 0711/904-0 ili 904-3074) ili se može javiti u jedno od savjetovalista za trudnice.

U kojem se roku štite majke?

S radom se prekida 6 tjedana pred datum predviđen za porođaj i traje punih 8 tjedana poslije poroda. Ako dodje do prijevremenog porođaja, produžava se s 8 na 12 tjedana, uz liječnicku potvrdu.

Nakon porođaja možete **uzeti odmor i ostati s djetetom** pune tri godine (s garancijom da Vas čeka radno mjesto). U tom razdoblju od tri godine majka i otac djeteta mogu triput mijenjati odluku tko ostaje kod djeteta. Od tri godine može se jedna godina ostaviti za kasnije, kada dijete bude staro između 3 i 8 godina (ako firma pristane). Ostale odredbe iz zakona, koji vrijedi od 1.1.2001, možete pročitati: u brošuri „Elterngeld und Elternzeit“.

Kod **stranih žena** u pravilu ovisi o statusnom boravku, da li će i koju pomoć dobiti. Dječiji doplatak i roditeljski novac primaju samo one koji imaju Niederlassungserlaubnis (dozvolu naseljenja). Ako imaju dozvolu boravka s pravom rada, mogu u određenim slučajevima primati također dječiji doplatak i roditeljski novac (Kindergeld i Erziehungsgeld). Ako imate pitanja i ako iskrсну problemi možete se javiti u jedno od savjetovališta za trudnice ili u savjetovalište za strance.

Trudnice bez muzeva i partnera i majke koje same odgajaju dijete imaju mogućnost se susretati (offener Treff), razgovarati i informirati se. Poblize informacije možete dobiti u savjetovalistima za trudnice (Schwangerschaftsberatungsstellen).

UPUTE ZA ZENE IZ BIVSE JUGOSLAVIJE

Ako imate pitanja u vezi s **pregledima prije porodjaja**, mozete se javiti u savjetovaliste PUA (0711/1656-341) ili se može javiti u jedno od savjetovalista za trudnice.

Financijske pomoci:

Novac za majinstvo, dobivaju samo majke, koje su za vrijeme trudnoce bile u radnom odnosu, i uplacivale za osiguranja. U vrijeme u kojem majka uziva zastitu prima se po danu do 13,00 EUR po danu, od Krankenkasse. Firma (sef, poslodavac) doplacuje razliku do visine neto-place za vrijeme rada. Ako ce Vam novac biti potreban bez cekanja i kasnjenja, pobrinite se na vrijeme i javite svojoj Krankenkasse ili firmi, da Vam mozda isplate predujam (akontaciju). Zene koje su samostalne ili rade na bazi 400,00 EUR, ovisno o okolnostima, mogu dobiti na jedamput 205,00 EUR od Bundesversicherungsamt-a u Bonn-u.

Roditeljski novac (Elterngeld) se daje roditeljima u prvoj godini života djeteta. Majke koje su radile prije porodjaja i nakon poroda ostanu kod djeteta jednu godinu dana, primaju prvih 10 mjeseci 67 % od zadnje neto-plaće. Domaćice, žene koje primaju Arbeitslosengeld II i druge „nezaposlene“ dobivaju 12 mjeseci po 300 eura. Točnije odredbe i propise o primanju Elterngeld-a, informacije o mjesecima kada i otac može primati, dodatno uz majku, Elterngeld, dodatne isplate promoci za roditelje koji imaju još kjece u domaćinstvu i za povišicu kod davanja Elterngeld-a za one koje malo (neznantno) zaradjuju, možete dobiti u savjetovalištima za trudnice. Formulare cete dobiti u Rathaus-u, molba se salje na Landeskreditbank u Karlsruhe. Zakon o visini **DJEČIJEG DOPLATKA** se promijenio od 01.01.2009.godine. Za prvo i drugo dijete iznosi po 184,00 EUR mjesečno. Za treće dijete 190 EUR, za četvrto i svako drugo po 215 EUR mjesečno.

Molba se podnosi kod Agenture za rad (Arbeitsagentur) – Familienkase.

Ako se s rođenjem djeteta Vas prihod umanju, mozete mozda dobiti **dodatak za stanarinu** (Wohngeld). Da li cete i koliko dobiti ovisi o visini obiteljskih prihoda, visini najamnine za stan i broju clanova obitelji. Nadležno mjesto je Wohngeldstelle u Rathaus-u.

Trudne zene i obitelji s niskim prihodima mogu zatražiti jednokratnu pomoc kod **Stiftung „Familie in Not“**. Informacije mozete dobiti u savjetovalistima za trudnice. Ako imate jos nekih pitanja ili zelite osobno svjetovanje, mozete se javiti kod jednog od **sljedecih savjetovalista** (strana 6).



AVVISO PER LE DONNE ITALIANE

Le ostetriche (le levatrici) nella provincia di Böblingen desiderano informarla sul loro lavoro. L'aiuto delle ostetriche comprende l'assistenza durante la gravidanza, il parto, nelle settimane dopo il parto e durante il periodo d'allattamento. L'ostetrica viene pagata regolarmente dalle casse mutue.

Durante la **gravidanza** Lei ha la possibilità di chiedere consigli alla Sua ostetrica direttamente oppure telefonicamente. In caso di difficoltà durante la gravidanza (per es. il subentrare anticipato delle doglie, dolori alla schiena, posizione anomala del nascituro etc.), l'ostetrica può effettuare una visita domiciliare in comune accordo.

Anche le visite preventive possono essere effettuate dalle ostetriche.

Nei corsi di preparazione al parto vengono mostrati esercizi di rilassamento, il giusto modo di respirare e come percepire il proprio corpo.

Inoltre vengono dati consigli ed informazioni riguardando la gravidanza e il parto. I corsi preparto vengono dati per gestanti oppure per le coppie che aspettano un bambino.

In situazioni particolari e per coloro che non hanno alcuna o scarsissima conoscenza della lingua tedesca, il/la ginecologo/a può prescrivere la presenza di un/a interprete in una consultazione presso l'ostetrica.

É compito dell'ostetrica dirigere sotto sua responsabilità qualsiasi parto fisiologico che avvenga in **clinica o in un ambulatorio oppure a casa.**

Durante la prime settimane dopo il parto, ogni donna ha diritto all'aiuto ostetrico.

Questo può avvenire nei primi dieci giorni in forma di regolari visite domiciliari. Se subentrano difficoltà, l'ostetrica può effettuare delle visite domiciliari supplementari (per es. in caso di difficoltà di allattamento, ritardo di cicatrizzazione del cordone ombelicale, difficoltà di rimarginazione della ferita, se il neonato é stato degente in clinica etc) fino a due mesi dopo il parto. Durante il tempo d'allattamento ogni donna ha il diritto di altre 4 visite senza prescrizione medica.

AVVISO PER LE DONNE ITALIANE

La ginnastica rieducativa dopo le quattro-otto settimane dal parto, ha il fine di rinforzare la muscolatura perineale ed addominale (ventre).

L'aiuto ostetrico é regolato dalla legge. Le spese per l'ostetrica e per le offerte su riportate vengono pagate dalla cassa mutua (Krankenkasse) presso la quale Lei é assicurata!

Per favore si rivolga in tempo ad una ostetrica nelle Sue vicinanze, senza la prescrizione del medico.

Le prescrizioni per i corsi preparto devono essere effettuati nei primi 5 mesi della gravidanza. La cassa mutua paga 14 ore di corso preparativo.

Un elenco delle ostetriche é incluso in questa guida oppure sul sito Internet: **www.hebammen-bb.de**

Informazioni per donne in stato di gravidanza Leggi ed aiuti sociali

Per le donne che svolgono un'attività lavorativa e si trovano in stato di gravidanza ci sono delle leggi protettive particolari per il loro posto di lavoro, cioè che proteggono Lei ed il suo figlio futuro. Però della gravidanza Lei deve informare il Suo datore di lavoro. Per esempio Lei non deve più lavorare a contatto con prodotti dannosi alla salute, non alzare pesi, non fare ore straordinarie, nè lavoro a cottimo o lavorare di notte. Ciononostante ha diritto ad avere la stessa paga come prima. Durante la gravidanza di regola Lei non può essere licenziata. Se ci sono dei problemi in conflitto con la legge sulla protezione della gravidanza, Lei può rivolgersi per informazioni al Fachgruppe Mutterschutz im Regierungspräsidium in Stuttgart (Telefon 0711/904-0 o 904-3074) oppure ad un ufficio di consulenza per la gravidanza.

Periodo di maternità: Le ultime sei settimane prima del parto Lei non è obbligata a lavorare; le prime otto settimane dopo il parto Lei è esente dall'obbligo del lavoro. In caso di parto prematuro, il periodo di tutela dopo il parto si prolunga a 12 settimane.



AVVISO PER LE DONNE ITALIANE

Dopo il parto Lei ha la possibilità di esentarsi tre anni (Elternzeit) dal lavoro (con garanzia di riavere il posto di lavoro). In questo caso i genitori possono alternarsi tre volte. È possibile anche prendere insieme il periodo di educazione (Elternzeit). Un anno di questo periodo di educazione può essere „risparmiato“ per il periodo dal terzo all’ottavo compleanno di Suo figlio (se il datore di lavoro acconsente). Tutte le disposizioni in merito della legge sono esposte per Lei nel fascicolo informativo „Elterngeld und Elternzeit“.

Per le **donne straniere** ciò dipende dalla situazione individuale in concomitanza con il rispettivo permesso di soggiorno, cioè di quali aiuti finanziari ha diritto per Lei e per Suo figlio (per esempio il sussidio per l’educazione Lei l’ottiene soltanto se Lei è in possesso d’un permesso di soggiorno oppure del diritto del permesso di soggiorno). Se Lei ha domande o problemi può rivolgersi ad una sede di consulenza per donne in stato di gravidanza oppure all’ufficio per gli stranieri.

Ragazze madri possono ottenere aiuto dall’Ufficio Minorile (Jugendamt, Beistandschaft) circa il riconoscimento della paternità e per regolare il mantenimento. Questo aiuto può essere richiesto anche prima della nascita del Suo bambino.

Per **donne in stato di gravidanza che vivono da sole e giovani madri** ci sono iniziative particolari: gruppo aperto, giorni di discussione ed informazione, il programma Mutter-Kind. Informazioni dettagliate si possono ottenere negli uffici di consulenza per donne in stato di gravidanza.

Se Lei ha domande riguardando le visite prenatali (possibilità, limiti, rischi), può rivolgersi all’Ufficio di Consulenza PUA (Telefon 0711-1656-341) oppure ad un ufficio di consulenza per la gravidanza.

Aiuti finanziari

Il finanziamento per la maternità è messo a disposizione per le donne che durante la gravidanza esercitavano un’attività lavorativa soggetta all’assicurazione. Durante il periodo di maternità Lei riceve fino a 13,- EUR al giorno dalla Sua Krankenkasse

AVVISO PER LE DONNE ITALIANE

(Cassa Mutua). Il Suo datore di lavoro ci aggiunge la differenza fino alla quota del netto che Lei guadagnava. Se Lei ha bisogno urgente di questo sovvenzionamento, faccia attenzione che la Sua Krankenkasse ed il Suo datore di lavoro paghino per tempo il denaro per la maternità oppure Le paghino un anticipo. Le donne che lavorano sulla base dei 400,- EUR, riceveranno, a certe condizioni, una somma complessiva di 205,- EUR dall'Ufficio Assicurazione Federale (Bundesversicherungsamt).

Ottiene assegni familiari indipendente dal reddito. La domanda deve fare alla „Arbeitsagentur“ (Familienkasse). Gli assegni familiari per il primo e secondo figlio sono 184,- EUR per ciascuno, per il terzo figlio 190,- EUR e per ciascun' altro 215,- EUR.

Il sussidio per i genitori (Elterngeld) viene pagato nel primo anno. Le donne che prima della maternità erano ingaggiate, e che resteranno a casa durante il primo anno, avranno il 67 % del loro stipendio (netto) per 10 mesi.

Le casalinghe, le disoccupate che ricevono Arbeitslosengeld II e tutte le altre donne, che non hanno un lavoro fisso, avranno 300,- EUR per 12 mesi. La domanda va fatta alla Landeskreditbank di Karlsruhe. Al comune Lei può richiedere il modulo per la domanda. Per ulteriori informazioni su i mesi per il „papa“, il buono per famiglie numerose e l'aumento del sussidio per famiglie con un basso guadagno, si prega di rivolgersi alla Schwangerenberatungsstelle presso l'ufficio della sanità (Gesundheitsamt).

Se in seguito alla nascita del figlio il Suo guadagno dovesse diminuire, è probabile che Lei abbia diritto al sussidio per l'affitto (Wohngeld). L'ammontato del Wohngeld dipende dal guadagno complessivo familiare, dall'affitto di casa e dal numero delle persone che costituiscono il nucleo familiare. Competente per questa domanda è la Wohngeldstelle del Suo comune.

Donne in stato di gravidanza che hanno un guadagno basso, possono chiedere un aiuto all'istituzione „Familie in Not“. Vengono presi in considerazione i limiti di guadagno; informazioni in proposito vengono date dalle sedi di consulenza per donne in stato di gravidanza.

Se Lei ha altre domande oppure desidera una consulenza individuale, si rivolga ad una sede di consulenza per donne in stato di gravidanza, vedi pagina 6.



Помощь акушерки – для каждой женщины.

Акушерки района Бёблингена хотят ознакомить Вас со своей работой. Помощь акушерки объединяет в себе наблюдение во время беременности, помощь во время и после родов, а также в период кормления ребенка грудью.

Во время беременности у Вас есть возможность получить нужную информацию от Вашей акушерки по телефону или встретиться с ней лично. В случае проблем или жалоб во время беременности (например преждевременные схватки, боли в спине, тошнота или рвота и т.д.) акушерка может посетить Вас по Вашей просьбе на дому. **Помимо этого акушеркой могут быть проведены профилактические осмотры и наблюдения во время беременности.**

На подготовительных курсах для родов (Geburtsvorbereitung)

Вы получите нужную информацию к теме беременность и роды. Кроме того с Вами будет проведена специальная гимнастика, упражнения для познания и расслабления тела, а также Вам будет показана техника дыхания во время родов для их облегчения. Запись на курсы происходит в первой половине беременности. Больничная касса оплачивает 14 часов занятий.

При проблемах (преждевременные схватки...) или недостаточном знании немецкого языка, Вы можете взять индивидуальные часы занятий у акушерки Вашего выбора. В районе Vöblingen/Herrenberg работает также русскоязычная акушерка. Её адрес Вы найдёте в этой книжке.

В обязанности акушерки входит принятие родов в клинике и на дому.

Во время первых недель после родов каждая мать имеет право на помощь акушерки (Nachsorge). В течении первых десяти дней акушерка может наносить повседневные визиты на дому. При осложнениях, например: проблемы с кормлением, плохое сокращение матки, долгое заживание пупка у ребенка и т.д. эти визиты могут быть продлены до 8 недель. По истечении этого срока Вы можете дополнительно встретиться 2 раза на дому с вашей акушеркой или провести консультацию по телефону. При возникших проблемах вы можете пользоваться услугами акушерки по назначению врача на протяжении всего периода кормления грудью.

Помощь акушерки – для каждой женщины.

Восстановительная гимнастика (Rückbildungsgymnastik)

начинается с 6 по 12 неделю после родов. Она служит восстановлению и укреплению мышц таза, живота и матки, так как эти органы подвержены особой нагрузке во время беременности и родов. Больничная касса оплачивает без рецепта 10 часов гимнастики у акушерки Вашего выбора.

Помощь акушерки регламентирована законом. Все расходы за вышеперечисленные услуги несет Ваша больничная касса.

Обращайтесь, пожалуйста, своевременно за помощью к акушерке Вашего выбора. Адреса акушерок Вашей округи Вы найдёте в этой брошюре или в интернете на вебсайте www.hebammen-bb.de

Информация для будущих матерей

Права:

Для **работающих беременных женщин** существуют особые **постановления защиты на рабочем месте**, которые служат охране матери и ребёнка. Чтобы этот закон вошёл в силу, Вы должны поставить в известность Вашего работодателя о беременности. С этого времени вам противопоказано работать с вредными для здоровья веществами (химикалиями, радиоактивными веществами), поднимать тяжёлые предметы, заниматься сдельной работой (Akkordarbeit), а также работать сверхурочно и по ночам. Несмотря на это Вы будете получать такую же зарплату как и раньше. Во время беременности Вас не имеют права уволить с работы. Если у Вас всё же появятся проблемы с Вашим работодателем, и он не придерживается закона, Вы можете обратиться за помощью в орган надзора за предприятиями (Fachgruppe Mutterschutz im Regierungspräsidium), который находится в Штуттгарте (0711/904-0 oder 904-3074) или в один из консультационных пунктов (Schwangerenberatungsstelle).

Декретный срок (Mutterschutzfrist): последние 6 недель до и первые 8 недель после родов работодатель обязан освободить Вас от работы. Если у Вас преждевременные роды, то декретный срок продлевается по справке врача до 12 недель.



Помощь акушерки – для каждой женщины.

После родов у Вас есть возможность взять декретный отпуск до 3 лет, в течении которых Вы не теряете рабочее место. Родители могут брать отпуск по очереди (до 3 раз) или вместе. Существует и вариант взятия отпуска между 3 и 8 годом рождения ребёнка (отложить один год на последок с согласия работодателя).

Женщины с иностранным паспортом получают денежную помощь в зависимости от продолжительности их визы - например пособие на воспитание ребёнка они получают только в том случае, если у них имеется справка о разрешении на проживание (Aufenthaltserlaubnis). Если у Вас возникнут проблемы или вопросы по этому поводу, Вы можете обратиться в консультационный пункт для беременных или иностранцев (Schwangerenberatungsstelle oder Ausländerberatung).

Незамужние женщины могут обратиться за помощью в местное управление по делам молодёжи (Jugendamt). Там Вам помогут установить отцовство по Вашей просьбе (Vaterschaftsanerkennung) и решить проблему материального обеспечения до и после родов (плата алиментов).

Для одиноких беременных женщин и матерей-одиночек существуют организованные встречи с другими женщинами в подобном положении (Gesprächs- und Informationstage), где они могут обменяться опытом и помочь друг другу советами, а также получить нужную информацию от компетентных работников консультационных пунктов. Полную информацию Вы получите в консультационных пунктах для беременных (Schwangerenberatungsstelle).

Если Вам требуется информация к теме **предродовые медицинские обследования** (возможности, границы, риск) обращайтесь в консультационный пункт PUA (0711/1656-341).

Финансовая помощь:

Денежную помощь матери (Mutterschaftsgeld) получают только те женщины, которые работали до беременности и платили страховые взносы. Во время декретного срока Вы получаете 13,- EUR в день от Вашей больничной

Помощь акушерки – для каждой женщины.

кассы (Krankenkasse). Ваш работодатель доплачивает разницу до суммы Вашей прежней заработной платы (Netto) 6 недель до и 8 недель после родов.

Женщины, которые работают на базисе 400,-EUR получают одноразовую помощь в размере 205,- EUR от федерального страхового ведомства (Bundesversicherungsamt in Bonn).

Денежное пособие для воспитания ребёнка (Elterngeld)

Матери, которые работали до рождения ребёнка и после родов 1 год находятся дома, получают 10 месяцев 67% своей нетто зарплаты. В случае, если отцы готовы взять отпуск на воспитание ребёнка, то это пособие они получают ещё дополнительно 2 месяца. Домохозяйки, ученики, безработные получают 12 месяцев денежное пособие в размере 300,- EUR Матери – одиночки получают финансовую помощь 14 месяцев. Иностранки с постоянным местом жительства в Германии и правом на работу также имеют право на этот вид финансовой поддержки. Заявление (Antrag) Вы подаёте через банк (Landeskreditbank Baden-Württemberg in Karlsruhe). Бланки заявления (Antragsformulare) Вы получите в местной ратуше (Rathaus).

Денежное пособие на ребёнка (Kindergeld) Вы получите независимо от Вашего заработка за 1 и 2 ребёнка по 184,- EUR, за 3 ребёнка 190,- EUR, а за 4 и больше детей 215,- EUR.

Заявление (Antrag) Вы подаёте в отделение родительской кассы (Familienkasse). Если Ваш денежный доход в семье с рождением ребёнка значительно сократился, то у Вас есть право на **денежную поддержку государством в квартплате (Wohngeld)**. Доплата за квартиру зависит от Вашего семейного денежного дохода, от квартплаты и числа членов семьи. По этому вопросу обращайтесь в Вашу ратушу (Rathaus – Wohngeldstelle).

Нуждающиеся беременные женщины или семьи с низким достатком могут получить одноразовую помощь от **фонда «Семья в нужде» (Stiftung „Familie in Not“)**.

За информацией по этому и другим вопросам, а также за поддержкой и советом обращайтесь в **консультационные пункты для беременных (Beratungsstellen für Schwangere)**. Их адреса Вы найдёте на странице 6.



BÖBLINGEN, SINDELFINGEN – Aidlingen, Ehningen, Grafenau, Magstadt

Braun, Elisabeth

Hohenzollernstraße 52, 71263 WEIL DER STADT-SCHAFHAUSEN

Telefon 07033 / 41 33 2

E-Mail: h.el.braun@web.de

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen und Paare, Kursort: Weil der Stadt-Schafhausen, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik mit Kind vormittags, Familienhebamme, Wochenend-Crashkurs Paare, Geburtsvorbereitung im Kreiskrankenhaus Böblingen, ein Kursabend „Rund um das Neugeborene“

Chiganne, Margot

Bankweg 2, 72108 ROTTENBURG-HAILFINGEN

Telefon 07457 / 73 23 92

► Geburtsvorbereitung für Frauen und Paare, Kursort: Kreiskrankenhaus Böblingen, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Fremdsprache: Französisch

Durchdewald, Sarah

Wilhelmstraße 44, 71034 BÖBLINGEN

Telefon 07031 / 76 51 89

► Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Haus der Familie Sindelfingen, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Akupunktur, Fremdsprache: Englisch

Fritz-Knapp, Doris

Rehstraße 6, 71067 SINDELFINGEN

Telefon 07031 / 80 00 52

► Rückbildungsgymnastik

Gottfried, Natalia

Freudenstädter Straße 9, 71034 BÖBLINGEN

Telefon 07031 / 76 95 74 0

E-Mail: natalia.gottfried@freenet.de

► Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Wochenbettbetreuung,
Hilfe bei Stillschwierigkeiten, klassische Homöopathie, Einzelgeburtsvorbereitung,
Fremdsprache: Russisch

Groß, Monika

Althengstetter Straße 46, 75391 GECHINGEN

Telefon 07056 / 83 69

Mobil 0173 - 6919860

E-Mail: monicagross@web.de

► Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen und
Paare, Kursort: Gechingen, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten,
Rückbildungsgymnastik, Familienhebamme, Fremdsprache: Englisch

Khaikina, Inna

Mönsheimer Weg 6, 70499 STUTTGART

Telefon 0711 / 44 25 57

Mobil 0151 - 56010674

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Wochenbettbetreuung,
Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Akupunktur, Moxatherapie bei Beckenendlage,
Fremdsprache: Russisch

Mazanec, Mirjam

Maichinger Straße 38, 71063 SINDELFINGEN

Telefon 07031 / 67 88 67

Mobil 0151 - 11698919

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für
Frauen und Paare, Kursort: Sindelfingen vormittags, Wochenbettbetreuung,
Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Familienhebamme, Mutter-Kind-Treff Sindelfingen
Do 16.30 - 18.00 Uhr

**Meier, Rosemarie**

Dachsweg 10, 71063 SINDELFINGEN

Telefon 07031 / 80 21 11

► Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Wochenbettbetreuung,
Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Wochenbettgymnastik

Müller-Roth, Simone

Maichinger Straße 57, 71063 SINDELFINGEN

Telefon 07031 / 81 94 60 0

Telefax 07031 / 80 75 20

E-Mail: hebamme@mueller-roth.de

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Sindelfingen, Wochenbettbetreuung in Sindelfingen und Maichingen, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Familienhebamme

Stanullo, Kerstin

Olgastraße 18/1, 71069 SINDELFINGEN

Telefon 07031 / 68 10 82

► Geburtsvorbereitung für Frauen, auch Einzelgeburtsvorbereitung, Kursort: Haus der Familie Sindelfingen, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Familienhebamme, Fremdsprache: Englisch

Teschner, Verena

Föhrenbühlstraße 32, 71067 SINDELFINGEN

Telefon 07031 / 80 12 11

Mobil 0176 - 48884988

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen und 4 Paarabende, Kursort: Sindelfingen, Wochenbettbetreuung für Frauen aus Sindelfingen / Maichingen, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Akupunktur, Moxatherapie bei Beckenendlage, Fremdsprache: Englisch

Völkle, Claudia

Leimentalstraße 7/1, 71139 EHNINGEN

Telefon 07034 / 23 82 70

E-Mail: c.voelkle@gmx.de

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen und zwei Partnerabende, Kursort: Ehningen, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Akupunktur, Moxatherapie bei Beckenendlage

Weigle, Nicole

Fichtestraße 5, 71032 BÖBLINGEN

Telefon 07031 / 92 45 58 3

E-Mail: info@hebamme-nweigle.de

www.hebammenpraxis-bb.de

► Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Böblingen, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Moxatherapie bei Beckenendlage, Babymassage, Mama-Wellness

Zienteck, Elisabeth

Starenweg 25, 71032 BÖBLINGEN

Telefon 07031 / 27 54 03

► Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten



ADRESSENLISTE

HERRENBERG – Bondorf, Deckenpfronn, Gärtringen, Gäufelden, Jettingen, Mötzingen, Nufringen

Ehrhard-Förschler, Ingrid

Conrad-Weiser-Straße 9/1, 71083 HERRENBERG

Telefon 07032 / 78 64 85

► Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Krankenhaus Herrenberg, Wochenbettbetreuung, Rückbildungsgymnastik, Fremdsprache: Englisch

Eitel, Martina

Gärtringer Straße 28, 75392 DECKENPFRONN

Telefon 07056 / 93 99 43

E-Mail: m.eitel@web.de

www.hebammemartinaeitel.de

► Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Deckenpfronn, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Beckenbodenkursleiterin

Geburtshaus und Hebammenpraxis Ammerbuch GbR

Eschenstraße 4, 72119 AMMERBUCH-ENTRINGEN

Anmeldung:

Mo, Di, Do und Fr 9:00 - 11:30 Uhr

Telefon 07073 / 91 80 98

Telefax 07073 / 50 02 57

www.hebammenpraxisammerbuch.de**Hansing, Gesche**

Telefon 07073 / 35 29

Mobil 0171 - 5076655

Hausdörfer, Rita

Telefon 07073 / 91 51 89

Mobil 0176 - 61685868

Rölle, Julia

Telefon 07032 / 81 51 89

Mobil 0151 - 50176988

Ertan, Antje

Telefon 07071 / 25 41 11

Mobil 0178 - 8591114

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen und Paare, Kursort: Geburtshaus, Hausgeburt, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Akupunktur, Moxatherapie bei Beckenendlage, Spielraumgruppe, Babymassage-Kurse, Schwangeren-Elterncafé, Elternverein Feste, Fortbildungen für Eltern und Hebammen, Beleggeburten im Kreiskrankenhaus Herrenberg, Fremdsprachen: Englisch, Spanisch, Französisch

**Hebammengemeinschaft GÄRTRINGEN****Gandowitz, Leipoldt, Moser**

E-Mail: info@hebammengemeinschaft-gärtringen.de

www.hebammengemeinschaft-gärtringen.de

Gandowitz, Cornelia

Im Pfad 15, 71116 GÄRTRINGEN

Telefon 07034 / 25 17 35

► Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen und Paare, Kursort: Gärtringen, Herrenberg, Haptonomie, Moxatherapie bei Beckenendlage, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildung, Babymassage

Leipoldt, Uta

Telefon 07031 / 41 18 95

E-Mail: uta_leipoldt@yahoo.de

► Sprechstunde: Mo - Fr 8:00 - 9:00 Uhr, Rückbildungsgymnastik

Moser, Renate

Telefon 07032 / 33 20 0

E-Mail: moser.5@kabelbw.de

► Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Gärtringen, Wochenbettbetreuung

Herderich-Mollenkopf, Ulrike

„rundum“-Praxis

Auf dem Graben 8, 71083 HERRENBERG

Telefon 07032 / 89 38 32 oder 07073 / 41 44

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Herrenberg, Hausgeburt, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Moxatherapie bei Beckenendlage, Babymassage, „Cafe rundum“ (Stillcafe/Schwangerencafe), Fremdsprache: Englisch

Hutera-Kostial, Barbara

Obere Straße 12, 72218 WILDBERG

Telefon 07054 / 46 49 78 9

Mobil 0177 - 2349844

► Wochenbettbetreuung, Fremdsprache: Polnisch

Kussmaul, Birgit

Adalbert-Stifter-Weg 14, 72108 ROTTENBURG

Mobil 0173 - 9314768

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Gültstein, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik

Moser, Renate

Enzstraße 19, 71083 HERRENBERG-OBERJESINGEN

Telefon 07032 / 33 20 0

E-Mail: moser.5@kabelbw.de

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Gärtringen, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Fremdsprachen: Englisch, Französisch

**Nolte, Sonja**

Rosenäckerstraße 26, 71126 GÄUFELDEN

Telefon 07032 / 76 34 7

E-Mail: Info@hebamme-sonjanolte.de

www.hebamme-sonjanolte.de

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Gäufelden, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Moxatherapie bei Beckenendlage, Mamatreff, Schwangerentreff, Schwangerenyoga, Schwangerenmassage, Bauchtanz für Schwangere, Spielgruppen für Baby's, Musikgarten, Fremdsprachen: Englisch, Französisch

Rölle, Julia

Weidenweg 3, 71083 HERRENBERG

Telefon 07032 / 81 51 89

E-Mail: Julia.Roelle@googlemail.com

www.hebammenpraxis-ammerbuch.de

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen und Paare, Kursort: Eschenstraße 4, 72119 Ammerbuch, Geburtshaus Tübingen-Ammerbuch, Hausgeburt, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Kursort: „rundum“-Praxis, Auf dem Graben 8, 71083 Herrenberg, Moxatherapie bei Beckenendlage, Säuglingspflegekurse

Sachse, Sabine

Weimarstraße 9, 71083 HERRENBERG

Telefon 07032 / 22 17 0

► Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen und Paare, Kursort: Herrenberg, Wochenbettbetreuung, Haptonomie, Familienhebamme, Fremdsprache: Englisch

Schäfer, Susanne

Neuffenstraße 19, 75392 DECKENPFRONN

Telefon 07056 / 92 80 37

► Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Akupunktur, Moxatherapie bei Beckenendlage, Fremdsprachen: Englisch, Französisch

Windscheid, Anna

Gottlieb-Olpp-Straße 16/0, 72076 TÜBINGEN

Telefon 07071 / 1 46 09 19

E-Mail: email@annawindscheid.de

► Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten



HOLZGERLINGEN UND SCHÖNBUCH – Altdorf, Hildrizhausen, Schönaich, Steinenbronn, Waldenbuch, Weil im Schönbuch

Bäßler, Barbara

Rosenstraße 11, 71155 ALTDORF

Telefon 07031 / 73 45 00

- ▶ Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten

Di Candia-Varvarito, Stefania

Altdorfer Straße 8, 71088 HOLZGERLINGEN

Telefon 07031 / 43 68 00

- ▶ Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Fremdsprachen: Italienisch, Englisch

Heizmann-Bucksch, Manuela

Austraße 6, 72135 DETTENHAUSEN

Telefon 07157 / 67 07 7

- ▶ Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen und Partnerabend, Kursort: Dettenhausen, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Akupunktur, Moxatherapie bei Beckenendlage

Hohenschläger, Michaela

Buchrainweg 62, 71088 HOLZGERLINGEN

Telefon 07031 / 72 15 23

- ▶ Vorsorge, Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Holzgerlingen, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Fremdsprache: Englisch

Hebammenpraxis Schönbuch**Leipoldt, Uta**

Jägerholzweg 4, 71093 WEIL IM SCHÖNBUCH

Telefon 07031 / 41 18 95

E-Mail: uta_leipoldt@yahoo.de

Sprechstunde: Mo - Fr 8:00 - 9:00 Uhr

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen und zwei Paarabende, Kursort: Weil im Schönbuch, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Schwangerenmassage, Babymassage, Fremdsprache: Englisch

Linder, Manuela

Ahornstraße 2, 71088 HOLZGERLINGEN

Telefon 07031 / 78 98 03

E-Mail: info@hebamme-holzgerlingen.de

www.hebamme-holzgerlingen.de

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Holzgerlingen, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Akupunktur, Baby-Shiatsu, Shonishin (Kinderakupunktur), Fremdsprache: Englisch

Rupp, Susanne

Schillerstraße 1, 71093 WEIL IM SCHÖNBUCH

Telefon 07031 / 46 64 77

► Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen und Paare, Kursort: Holzgerlingen, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Akupunktur

**Schmieg-Lasi, Ute**

Eschelbachstraße 30, 71088 HOLZGERLIGEN

Telefon 07031 / 60 22 83

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen und Paare, Kursort: Holzgerlingen, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Still-schwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Akupunktur, Moxatherapie bei Becken-endlage, Baby-Massage, Fremdsprache: Englisch

Schubert, Ute

Ruhesteinweg 15, 71088 HOLZGERLINGEN

Telefon 07031 / 60 52 26

► Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Babymassage, Beckenbodengymnastik für Frauen jeden Alters

ADRESSENLISTE

LEONBERG - Renningen, Rutesheim, Weil der Stadt

Praxisgemeinschaft Du & Ich Weil der Stadt

Hebammenbegleitung, Yoga, PEKiP

Badtorstraße 10, 71263 WEIL DER STADT

Kursanmeldung und Informationen unter 0151 - 24278759

E-Mail: Info@PraxisgemeinschaftDuUndIch.de www.PraxisgemeinschaftDuUndIch.de

Weischede, Elisabeth

WEIL DER STADT

Telefon 07033 / 91 53

E-Mail: eweischede@gmx.de

Tayebi, Parissa

RENNINGEN

Telefon 07159 / 16 59 73

E-Mail: ihre.hebamme@gmx.de

Gebhardt, Manuela

OSTELSHEIM

Telefon 07033 / 42 75 0

E-Mail: Mgebhardt@pgx.de

Schael, Daniela

MALMSHEIM

Telefon 07159 / 40 81 26

E-Mail: Daniela.Schael@gmx.de

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen und Paare, Wochenbettbetreuung, Stillberatung, Rückbildungsgymnastik, Akupunktur, Moxatherapie bei Beckenendlage, Fremdsprache: Englisch

**Bohm-Schweikert, Stefanie**

Stuttgarter Straße 72 a, 70825 KORNTAL-MÜNCHINGEN

Mobil 0172 - 7393714

E-Mail: Bohm-Schweikert@gmx.de

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Gesundheitszentrum Gerlingen, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Begleitung nach Fehl- und Totgeburt

Gengenbach, Elsbeth

Hegelstraße 15, 71277 RUTESHEIM

Telefon 07152 / 58 46 3

► Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Paare, Kursort: FBS Leonberg, Wochenbettbetreuung

Hornikel, Petra

Drosselweg 9, 71272 RENNINGEN

Telefon 07159 / 59 02

E-Mail: p-hornikel@t-online.de

► Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Renningen, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik

Klein, Elisabeth

Panoramastraße 60, 71263 WEIL DER STADT

Mobil 0172 - 7143778

► Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Krankenhaus Leonberg, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Akupunktur, Moxatherapie bei Beckenendlage

Schneider, Zenta

Lamternstraße 11, 71229 LEONBERG

Telefon 07152 / 27 60 5

Mobil 0176 - 22521164

E-Mail: z.schneider@bocksnick.de

► Vorsorge, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen und Paare, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Moxatherapie bei Beckenendlage, Babymassage

Wirth, Claudia

Bahnhofstraße 5, 71229 LEONBERG

Telefon 07152 / 68 88

Mobil 0172 - 8332841

► Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Familienbildungsstätte Leonberg, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Craniosacraltherapie, Fremdsprache: Englisch

Wittmann, Carola

Beisheimer Straße 21/1, 71229 LEONBERG-HÖFINGEN

Telefon 07152 / 23 15 3

► Geburtsvorbereitung, Kursort: Höfingen, Wochenbettbetreuung, Rückbildungsgymnastik

Zinnert, Detelina

Mörikestraße 29, 71229 LEONBERG-HÖFINGEN

Telefon 07152 / 76 46 26

Mobil 0172-4450564

E-Mail: D_Zinnert@gmx.de

► Geburtsvorbereitung für Frauen, Kursort: Ditzingen, Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden, Wochenbettbetreuung, Hilfe bei Stillschwierigkeiten, Rückbildungsgymnastik, Fremdsprache: Bulgarisch

IMPRESSUM

2011, Landkreis Böblingen

Gesundheitsamt

Beratungsstelle für Schwangere

Parkstraße 4, 71034 Böblingen

Nachbestellungen unter Telefon 07031-663 1717